

# Konformitätserklärung Declaration of conformity

**Gemäß EG-Richtlinie 93/42/EWG vom Juni 1993**  
Acc. MDD 93/42/EEC. June 1993

**Wir**  
**We**  
**Mattes-Instrumente GmbH**  
**Haldenstraße 27**  
**D-78532 Tuttlingen**

**Erklären in alleiniger Verantwortung, dass die**  
Declare under our sole responsibility that the

**Chirurgischen Instrumente der Klasse I gemäß Anhang der RL 93/42/EWG, Anhang IX,**  
**Surgical Instruments Class I according to attachment of MDD 93/42/EEC annex IX,**

unter Berücksichtigung der EG-Richtlinie 93/42/EWG gefertigt wurden. Die Produkte sind konform mit allen zutreffenden Anforderungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG und dürfen somit mit CE gekennzeichnet, von uns in Verkehr gebracht werden. Das Konformitätsbewertungsverfahren unserer Produkte wurde unter eigener Verantwortung nach RL 93/42/EWG, Anhang VII durchgeführt.

Wir bestätigen hiermit des Weiteren, dass wir eine Technische Dokumentation gemäß RL 93/42/EWG, Anhang VII erstellt haben.

*have been manufactured under consideration of European Medical Device Directive 93/42/EEC, annex VII. The Products are conforming to all applicable requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC and may therefore be placed into market, labelled with CE. The conformity assessment of the devices according to MDD 93/42/EEC, Annex VII has been performed under our own responsibility.*

*Further we herewith declare that we have established a technical documentation according to MDD 93/42/EEC, annex VII.*

**Ort/City:** Nendingen

**Datum / Date:** 27.07.2017

**MATTES INSTRUMENTE GmbH**  
Haldenstraße 27 Nendingen (Beginn der Gültigkeit 27.07.2017  
D - 78532 TUTTLINGEN Nendingen gültig bis 31.12.2017)  
Telefon 0 74 61 - 36 43 • Fax 0 74 61 - 7 73 99  
Internet: [www.mattes-medizintechnik.com](http://www.mattes-medizintechnik.com)  
[lens.mattes@mattes-medizintechnik.com](mailto:lens.mattes@mattes-medizintechnik.com)

**Jens Mattes**

Geschäftsführer

Register	Revision	Ausgabe	Seitenzahl	Dateiname
8	8	11.01.2017	1 von 1	Konformitätserklärung Freesales.doc

# Chirurgische Instrumente

Messer, Gips	12-251	I	1	Knife, Plaster
Messer, Ohr	12-245	I	5	Knife, Ear
Messer, Skalpell	12-252	I	6	Knife, Scalpell
Messer, sonstige	15-226	I	6	Knife, others
Messer, Tonsille	12-255	I	6	Knives, Tonsil
Messergriff	12-235	I	1	Knife Handles
Mundsperr	11-822	I	5	Tongue Depressors
Nadelhalter	12-726	I	1	Needle Holders
Nadeln, sonstige	15-234	I	6	Needles, others
Perkussionshammer	12-986	I	1	Percussion Hammers
Pinzette	14-257	I	6	Tweezers
Raspel, Knochen	15-741	I	6	Rasps, Bone
Raspel, Nase	13-290	I	5	Rasps, Nasal
Säge	13-448	I	6	Saws
Säge, Knochen	13-449	I	6	Saw, Bone
Schale	15-561	I	1	Bowls
Schere	13-480	I	6	Scissors
Schere, Auge	13-485	I	6	Scissors, eye
Schere, Gynäkologie	13-493	I	6	Scissors, Gynecological
Schere, sonstige	15-245	I	6	Scissors, other
Schere, Verband	13-481	I	1	Scissors,bandage
Schneidezange, Rippe	15-038	I	6	Guillotines, Rib
Schneidinstrument Stift und Draht	13-041	I	1	Cutters, Pin and Wire
Schüssel, Waschen	15-864	I	1	Basins, Wash
Sonde	13-117	I	6	Probes
Sonde, Fistel	13-121	I	6	Probes, Fistula
Sonde, sonstige	15-237	I	6	Probes, others
Spatel	13-645	I	6	Spatulas
Spatel, Lunge	13-649	I	6	Spatulas, Lung
Spatel, sonstige	15-249	I	6	Spatulas, others
Spekulum, Nase	13-664	I	5	Specula, Nose
Spekulum, Ohr	13-662	I	5	Specula, Ear
Spekulum, rektal	13-665	I	5	Specula, Rectal
Spekulum, sonstige	15-250	I	6	Specula, others
Spekulum, vaginal	13-666	I	5	Specula, vaginal
Spiegel	12-547	I	1	Mirrors
Spreizer, Gips	13-708	I	1	Spreaders, Plaster
Spreizer, Rippe	13-709	I	6	Spreaders, Rib
Spreizer, sonstige	15-253	I	6	Spreaders, others
Spreizer, Vene	13-710	I	6	Spreaders, Vein
Spritze, Ohr	11-376	I	5	Syringes, Ear
Spritzen/Nadel Adapter	13-922	I	6	Syringe/Needle Adapter
Standgefäß, Zangen	11-799	I	1	Jars, Forceps
Stanze, Biopsie	13-230	I	6	Punch, biopsy
Stanze, Knochen	13-231	I	6	Punch, bone
Stanze, sonstige	15-239	I	6	Punch, other
Starlöffel	12-321	I	6	Leans Spoons
Starschlinge	12-319	I	6	Leans, Snare
Stechbecken	10-339	I	1	Bedpans
Stehoskop	13-750	I	1	Stethoscopes
Sterilgutcontainer	13-730	I	1	sterile goods container

**MATTES INSTRUMENTE GmbH**

Handenstraße 27  
 Nendingen  
**D - 78532 TUTTLINGEN**  
 Telefon 0 74 61 - 36 43 • Fax 0 74 61 - 7 73 99  
 Internet: [www.mattes-medizintechnik.com](http://www.mattes-medizintechnik.com)  
[iers.mattes@mattes-medizintechnik.com](mailto:iers.mattes@mattes-medizintechnik.com)

Register	Revision	Ausgabe	Seitenzahl	Dateiname
8	8	11.01.2017	3 von 1	Konformitätserklärung Freesales.doc

*Handwritten signature: J. Müller*

# Chirurgische Instrumente

Produktkategorie	UMDNS	Klasse	Regel	Product categories
Ahle	15-275	I	6	Awis
Becher	15-572	I	1	Cups
Bohrer, sonstige	15-204	I	6	Burs, other
Bohrinstrument	17-760	I	6	Broaches
Bougie	15-560	I	6	Bougies
Chirurgielöffel, Gallenstein	13-509	I	6	Scoops, Gallstone
Container	16-767	I	1	Containers
Dermatom	11-179	I	6	Dermatomes
Dilatator	11-254	I	6	Dilators
Dilatator, sonstige	15-215	I	6	Dilatators, others
Dilatator, Uterus	11-266	I	5	Dilatators, Uterus
Dynamometer	15-577	I	1	Dynamometer
Elevator, HNO	11-506	I	5	Elevators, ENT
Elevatorium, Orthopädie	11-508	I	6	Elevators, Orthopedic
Elevatorium, sonstiges	15-218	I	6	Elevators, others
Feile	11-701	I	6	Files
Fixierung	13-368	I	1	fixation
Fremdkörpernadel	16-025	I	6	Foreign Body Removers
Führung, sonstige	15-224	I	6	Guides, others
Gestell, Instrument	12-142	I	1	Rack, Instrument
Gipssäge, elektronisch	16-340	I	6	Cast Cutters, Electric
Gipssäge, manuell	16-341	I	6	Cast Cutters, manual
Haken, sonstige	15-225	I	6	Hook, others
Haken, Strabismus	12-036	I	6	Hook, Strabismus
Haken, tracheal	12-038	I	5	Hooks, Tracheal
Hammer	12-421	I	1	Mallets
Hammer, sonstige	15-229	I	1	Mallets, others
Hohlmeißel	11-895	I	6	Gouges
Hohlmeißelzange	13-416	I	6	Rongeurs
Klemme	10-861	I	6	Champs
Klemme, Bronchus	10-867	I	6	Clamp, Bronchus
Klemme, Bulldog	10-868	I	6	Clamp, Bulldog
Klemme, hämorrhoidal	10-870	I	6	Clamp, hämorrhoidal
Klemme, intestinal	10-871	I	6	Clamp, intestinal
Klemme, Knochen	10-866	I	6	Clamp, Bone
Klemme, Penis	16-452	I	6	Clamps, Penile
Klemme, Schädel	15-025	I	6	Clamp, Bone
Klemme, Schlauch	10-875	I	1	Clamps, Tubing
Klemme, sonstige	15-212	I	6	Clamp, others
Klinge, Messer	12-234	I	6	Blades, Knife
Kürette	11-084	I	6	Curets
Laryngoskop, starr	15-076	I	5	Laryngoscope, rigid
Ligator, Hämorrhoid	12-335	I	6	Ligators, Hemorrhoid
Marker	12-440	I	6	Markers
Meißel	10-824	I	6	Chisels
Meißel, Knochen	10-825	I	6	Chisels, Bone
Meißel, Mittelohr	16-400	I	5	Chisels, Middle Ear
Meißel, Nase	10-828	I	6	Chisel, Nose
Messer, Amputation	12-240	I	6	Knife, Amputating

MATTES INSTRUMENTE GmbH

Haldenstraße 27 Nendingen  
 D - 78532 TUTTLINGEN  
 Telefon 0 74 61 - 36 43 • Fax 0 74 61 - 7 73 99  
 Internet: www.mattes-medizintechnik.com  
 iens.mattes@mattes-medizintechnik.com

Register	Revision	Ausgabe	Seitenzahl	Dateiname
8	8	11.01.2017	2 von 1	Konformitätserklärung Freesales.doc

*Jens Hake*

## Chirurgische Instrumente

Stimmgabel	14-255	I	1	Tuning Forks
Tablett, Instrument	12-143	I	1	Tray, Instrument
Tasterzirkel	10-546	I	1	Caliper
Testgerät	15-605	I	6	test apparatus
Tubus, tracheal	14-085	I	6	Tubus, Tracheal
Wattestäbchen	13-912	I	5	Swabs
Wundhaken, abdominal	13-375	I	6	Retractors, abdominal
Wundhaken, selbstsperrend	13-390	I	6	Retractors, self-retaining, operating
Wundhaken, sonstige	15-242	I	6	Retractors, other
Zange	11-774	I	6	Forceps
Zange, Biopsie	11-775	I	6	Forceps, Biopsy
Zange, Gallenblase	11-782	I	6	Forceps, Gallbladder
Zange, Geburtshilfe	11-788	I	6	Forceps, Obstetrical
Zange, Gewebe	11-797	I	6	forceps, tissue
Zange, Instrumente	11-798	I	6	Forceps, Utility
Zange, intestinal	11-785	I	6	Forceps, Intestinal
Zange, Knochen	15-670	I	6	Forceps, Bone
Zange, Lunge	11-787	I	6	Forceps, Lung
Zange, Niere	16-519	I	6	Forceps, Kidney
Zange, sonstige	15-221	I	6	Forceps, others
Zange, Tonsille	15-672	I	6	Forceps, tonsil
Zange, Tupfer	11-791	I	1	forceps, sponge
Zunge-Depressor	14-066	I	5	Tongue Depressors
Zungen-Gaumen-Spatel	12-374	I	5	Tongue-Gums

*Jen. Hahn*

**MATTES** INSTRUMENTE <sup>GM</sup><sub>BH</sub>  
Haldenstraße 27 Nendingen  
D - 78532 TUTTLINGEN  
Telefon 0 74 61 - 36 43 • Fax 0 74 61 - 7 73 99  
Internet: [www.mattes-medizintechnik.com](http://www.mattes-medizintechnik.com)  
[iens.mattes@mattes-medizintechnik.com](mailto:iens.mattes@mattes-medizintechnik.com)

Register	Revision	Ausgabe	Seitenzahl	Dateiname
8	8	11.01.2017	4 von 1	Konformitätserklärung Freesales.doc